

Bruxelles, 15. siječnja 2016.
(OR. en)

5221/16

COPEN 6
EUROJUST 1
EJN 1

NAPOMENA

Od:	g. Anders Ahnlid, veleposlanik, Stalno predstavništvo Švedske pri Europskoj uniji
Na datum:	17. prosinca 2015.
Za:	gđa Christine Roger, glavni direktor, Vijeće Europske unije
Predmet:	Okvirna odluka Vijeća 2008/947/PUP o primjeni načela uzajamnog priznavanja na presude i probacijske odluke s ciljem nadzora probacijskih mjera i alternativnih sankcija – obavijest Švedske

Poštovani glavni direktore,

u ime švedske vlade podnosim obavijest o nacionalnim mjerama poduzetima u skladu s člankom 25. stavkom 2. Okvirne odluke 2008/947/PUP od 27. studenoga 2008.

(pozdrav na kraju dopisa)

(potpis) Anders Ahnlid

Obavijest o nacionalnim mjerama kojima je Švedska ispunila svoje obveze unutar Europske unije

U skladu s člankom 25. stavkom 2. Okvirne odluke 2008/947/PUP od 27. studenoga 2008. o primjeni načela uzajamnog priznavanja na presude i probacijske odluke s ciljem nadzora probacijskih mjera i alternativnih sankcija države članice moraju Glavnomu tajništvu Vijeća i Komisiji dostaviti tekst¹ kojima se u njihovo nacionalno pravo prenose obveze koje za njih proizlaze iz ove Okvirne odluke.

Okvirna odluka u Švedskoj je provedena Zakonom odnosno Pravilnikom o priznavanju i izvršenju nezatvorskih kazna unutar Europske unije te određenim odgovarajućim izmjenama drugih zakona i odluka (vidjeti Priloge). Novi Zakon i Pravilnik te povezane odgovarajuće izmjene stupit će na snagu 1. siječnja 2016. Švedska trenutačno provodi Okvirnu odluku.

Ti se zakonski propisi podnose Komisiji putem baze podataka za nacionalne provedbene mjere (MNE).

Osim toga, Švedska podnosi sljedeće obavijesti i izjave u skladu s Okvirnom odlukom.

Obavijest u skladu s člankom 3. stavkom 1.

U skladu s člankom 3. stavkom 1. Okvirne odluke Glavno tajništvo Vijeća obavještuje se o sljedećem.

Švedska služba za zatvorske i uvjetne kazne nadležno je tijelo u skladu s Okvirnom odlukom u situaciji kada je Švedska država izdavanja ili država izvršenja.

¹ Obavijest Tajništva: taj tekst nije priložen ovom dokumentu.

Odbori za uvjetni otpust i redovni sudovi također su nadležna tijela u situaciji kada je Švedska država izdavanja i kada odbor za uvjetni otpust ili sud donese naknadne odluke poput onih iz članka 17. Odbor za uvjetni otpust također je nadležno tijelo u situaciji kada je Švedska država izdavanja u slučajevima kada Odbor donosi odluke o uvjetnom otpustu poput onih iz članka 2. stavka 5.

Podaci za kontakt Švedske službe za zatvorske i uvjetne kazne su:

Kriminalvården

Huvudkontoret

601 80 NORRKÖPING

Sweden

Telefon: + 46 77 228 08 00

Telefaks: + 46 11 496 36 40

E-pošta: hk@kriminalvarden.se

Obavijest u skladu s člankom 4. stavkom 2.

U skladu s člankom 4. stavkom 2. Švedska ne izvršava nadzor bilo kakvih sankcija ili probacijskih mjera pored onih iz članka 4. stavka 1.

Izjava na temelju članka 5. stavka 4.

U skladu s člankom 5. stavkom 4. švedsko nadležno tijelo, Švedska služba za zatvorske i uvjetne kazne, može u slučajevima predviđenima člankom 5. stavkom 2. dati pristanak da se nezatvorska kazna proslijedi Švedskoj ako bi se društvena rehabilitacija osuđene osobe olakšala prenošenjem izvršenja kazne u Švedsku te ako je prikladna.

Izjava na temelju članka 14. stavka 3.

U skladu s člankom 14. stavkom 3. Švedska kao država izvršenja ni u kojem slučaju neće preuzeti nadležnost za donošenje naknadnih odluka poput onih iz članka 14. stavka 1. točaka (b) i (c).

Izjava na temelju članka 21.

U skladu s člankom 21. Okvirne odluke potvrda mora biti napisana na švedskom ili prevedena na njega. Švedska također prihvaća prijevode potvrde na danski, norveški ili engleski.
